



SB-0114

Second Year B. A. Examination

March / April - 2011

Persian : Paper - I

Time : 3 Hours]

[Total Marks : 70

સૂચના :

નીચે દર્શાવેલ નિશાનીવાળી વિગતો ઉત્તરવહી પર અવશ્ય લખવી.  
Fillup strictly the details of signs on your answer book.

Name of the Examination :  
S. Y. B. A.

Name of the Subject :  
Persian - 1

Subject Code No. : 0 1 1 4 Section No. (1, 2,.....) : Nil

Seat No. :  
[ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]

Student's Signature

૧ ફારસી સાહિત્યમાં ઈકબાલે રચેલી સાહિત્યિક કૃતિઓ વર્ણવો. ૧૨

અથવા

૧ *اقبال*ને એક ફિલસૂફ કવિ તરીકે મૂલવો. ૧૨

૨ *خودی* વિશે ઈકબાલના વિચારોની સવિસ્તર ચર્ચા કરો. ૧૨

અથવા

૨ *ارمغان حجاز*ની અતિલોકપ્રિયતાનાં કારણો જણાવો. ૧૨

૩ ગમે તે બે વિશે ટૂંકનોંધ લખો : ૧૨

(૧) અરમગાને હિજાઝની લાક્ષણિકતાઓ

(૨) *اقبال* એક કવિ તરીકે

(૩) અરમગાને હિજાઝમાં વ્યક્ત થયેલ ઈશ્કેરસુલ.

SB-0114]

1

[Contd...

૪ ગમે તે એક વિશે તમારી ફારસીમાં લખો :

૯

عشقِ رسول در اشعارِ اقبال (۱)

فلسفہٴ خودی و اقبال (۲)

اقبال و رومی (۳)

૫ ગમે તે પાંચનું ગુજરાતીમાં ભાષાંતર કરો :

૨૫

(૧) به بند صوفی و ملا الیبری  
حیات از حکمت قرآن نگیری  
به آیاتش ترا کار جز این نیست  
که از یسین او سال بمیری

(૨) میان امتان والا مقام است  
که آن امت دو گیتی را امام است  
نیاساید ز کار آفرینش  
که خواب و خستگی بروی حرام است

(૩) بروئے عقل و دل بکنشے ہر در  
بگیر از پیر ہر میخانہ ساغر  
دوراں کوشش از نیاز سینہ پرور  
کہ دامن پاک داری آستین تر

(۶) بہ آن بالے کہ بخشندی پریدم !  
بہ سوز نغمہ ہائے خود تپیدم !  
مسلمانے کہ مرگ ازوے بلرزد  
جہاں گردیدم داورا نہ دیدم !

(۷) دراں دریا کہ او اسائے نیست  
دلیل عاشقاں غیر از ولے نیست  
تو فرمودی رہ بظا گر فتیم  
وگر نہ جز تو ما را منظرے نیست

کی بدہ اورا جوان پاکبازے  
سرورش از شراب خانہ سازے  
قوی بازوئے او مانند حیدر  
دل او از دو گیتی بے نیازے

(۷) زافرنگی صنم بیگانہ تر شو!!  
کہ پیمائش نمی ارزد بیک جو!!  
ننگاھے و امکن از چشم ناروق!  
قدم بے باک نہہ در عالم لنو!